

## Zmluva o spolupráci č. 276-2022

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov (ďalej ako „Zmluva“)

medzi:

|                    |                                                      |
|--------------------|------------------------------------------------------|
| Názov :            | <b>Bratislavské kultúrne a informačné stredisko</b>  |
| Právna forma:      | príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy |
| Sídlo:             | Židovská 1, 815 15 Bratislava                        |
| IČO:               | 30794544                                             |
| DIČ:               | 2021795358                                           |
| IBAN:              | SK05 0900 0000 0050 2800 1024                        |
| Konajúci osobou:   | Mgr. Katarínou Hulíkovou, riaditeľkou                |
| (ďalej len „BKIS“) |                                                      |

a

|                                          |                                          |
|------------------------------------------|------------------------------------------|
| Názov:                                   | <b>Slovak Fashion Council</b>            |
| Právna forma:                            | Občianske združenie                      |
| Sídlo:                                   | Panská 17, 811 01 Bratislava, SR         |
| IČO:                                     | 42256844                                 |
| DIČ:                                     | 2023740389                               |
| IBAN:                                    | SK4711000000002924866460                 |
| Konajúci osobou:                         | Mgr. Zuzana Bobíková, výkonná riaditeľka |
| (ďalej aj ako „SFC“ alebo „Organizátor“) |                                          |

BKIS a SFC sa vzájomne dohodli na uzatvorení zmluvy s nasledovným obsahom:

### Preambula

Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života a kultúry pre širokú verejnosť.

Slovak Fashion Council (SFC) je profesionálna nezisková organizácia, ktorá podporuje a rozvíja slovenský módný ekosystém. Misiou je zvyšovať vzdelanostnú úroveň dizajnérov a profesionálov z odvetvia, prinášať návrhárom a značkám príležitosti na predaj v maloobchode a získavanie veľkoobchodných objednávok; vytvárať možnosti na prezentovanie sa doma aj v zahraničí a je oporným profesionálnym biznis miestom pre módne a textilné odvetvie doma aj v zahraničí.

Módna prehliadka bude vyvrcholením Letnej akadémie módy, ktorá bude prebiehať v termínoch od 18.júla do 23.júla. Počas tejto prehliadky budú prezentované modely z kolekcie vytvorenej počas Letnej akadémie módy. Letná akadémia módy je denný letný tábor pre deti a mládež (10-18 rokov), ktorej cieľom je budovať najmladšej generácii zdravý názor na módu a odevný dizajn, ako na ďalšie súvisiace povolanie v segmente. Akadémia inkluzívnou formou pracuje aj s nepočujúcimi deťmi a s mládežou zo sociálne znevýhodneného prostredia. Program Akadémie kopíruje kreatívny proces tvorby odevnej kolekcie a kladie dôraz na autenticnosť každého tvorcu.

Pri príležitosti Letnej akadémie módy sa BKIS a SFC vzájomne dohodli spolupracovať na nižšie uvedenom podujatí.

## **Článok 1**

### **Predmet Zmluvy**

- 1.1. Predmetom Zmluvy je spolupráca zmluvných strán na kultúrnom podujatí s názvom Letná akadémia módy, ktorý sa uskutoční v Bratislave od 18.7.2022 do 29.7.2022, konkrétne na módnej prehliadke dňa 23.7.2022 v Sade Janka Kráľa na scéne „Othello“ (ďalej len „podujatie“).
- 1.2. Vstup pre verejnosť nie je podmienený kúpením vstupenky.

## **Článok 2**

### **Záväzky zmluvných strán**

- 2.1. BKIS sa v súvislosti s podujatím zaväzuje zabezpečiť :
  - a) technické požiadavky podujatia:
    - ozvučenie – konferenčné;
    - mikrofóny 2ks;
    - rýchlorozkladací stan 8m x 4m (zázemie);
    - agregát;
    - prepravu úžitkovým automobilom 15.7. a 25.7.2022;
    - vytvorenie a poskytnutie zázemia pre módnu prehliadku – stan v rozmere 8m x 4m.
  - b) propagáciu podujatia v rozsahu:
    - propagácia podujatia na webovej stránke [www.bkis.sk](http://www.bkis.sk) v sekcii podujatia, v rámci digitálnej kultúrnej platformy GoOut.sk
    - propagácia na sociálnych sieťach BKIS (facebook, instagram) s ohľadom na ostatné podujatia a plánovaný obsah.
- 2.2. Organizátor sa v súvislosti s podujatím zaväzuje:
  - a) zabezpečiť dramaturgiu podujatia vrátane účinkujúcich podľa programu podujatia;
  - b) splniť oznamovaciu povinnosť voči obci v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov;

- c) dodať BKIS fotografií z podujatia v počte aspoň 5 ks foto v tlačovej kvalite z podujatia na adresu [marketing@bkis.sk](mailto:marketing@bkis.sk); za účelom propagácie podujatia;
- d) uvádzať BKIS ako spoluorganizátora podujatia vo všetkých propagačných materiáloch a mediálnych výstupoch týkajúcich sa podujatia.

2.3. Organizátor týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie licenciu na použitie všetkých poskytnutých, alebo BKIS vyhotovených fotografií z podujatia za účelom ich použitia v zmysle § 19 ods. 4 a) až f) vrátane) zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“), v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu; zároveň Organizátor vyhlasuje, že je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety. Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS je oprávnené udeliť sublicenciu v rozsahu licencie udelennej podľa tohto bodu tretej osobe, bez povinnosti informovať Organizátora.

### **Článok 3**

#### **Finančné podmienky**

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že každá zmluvná strana uhradí svoj vklad do spolupráce založenej touto Zmluvou v zmysle svojich záväzkov.

### **Článok 4**

#### **Zodpovednosť**

- 4.1. Každá zmluvná strana zodpovedá za bezpečnosť zariadení, osôb a dodaných služieb, ktoré zabezpečila a objednala vo svojom mene na zabezpečenie Podujatia.
- 4.2. Organizátor sa zaväzuje zbaviť akejkolvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s Podujatím, ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním Organizátora, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.
- 4.3. Organizátor zodpovedá v súvislosti s podujatím za dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práva duševného vlastníctva a z práva na ochranu osobnosti a ochranu osobných údajov, za prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo z práva na ochranu osobnosti a/alebo práv na ochranu osobných údajov budú v súvislosti s podujatím porušené.

### **Článok 5**

#### **Vyššia moc**

- 5.1 Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov

vyplývajúcich zo Zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí Zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

## **Článok 6**

### **Ochrana osobných údajov**

- 6.1. Organizátor ako dotknutá osoba berie na vedomie, že BKIS, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 286/1992 Zb. odaniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom spolupráce, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov.
- 6.2. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 6.3. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.), osobné údaje sú poskytované sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov.
- 6.4. Osobné údaje sa uchováajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov.
- 6.5. Blížšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke BKIS <https://bkis/sk/dokumenty/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku BKIS na Hviezdoslavovom námestí u zodpovednej osoby. Poskytnutie

osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.

6.6.Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.

6.7.Zmluvné strany potvrdzujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

## **Článok 7**

### **Záverečné ustanovenia**

7.1.Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.

7.2.V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.

7.3.Zmluva nadobúda platnosť podpismi oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR (ďalej len „register“).

7.4.Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že Zmluva bude zverejnená v registri.

7.5.Túto Zmluvu je možné meniť po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a len písomnou formou.

7.6.V prípade, že sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia formou písomného dodatku k zmluve.

7.7.Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so Zmluvou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnu cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.

7.8.Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.

7.9.Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

7.10. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, prejav ich vôle je

určitý a vážny, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave dňa \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Mgr. Katarína Hulíková, riaditeľka  
Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

V Bratislave dňa \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Mgr. Zuzana Bobíková, výkonná riaditeľka  
Slovak Fashion Council, o.z.